

CHAN 0641



CHACONNE

J.S. BACH

HARPSICHORD CONCERTOS
VOLUME 4

THE PURCELL QUARTET

ROBERT WOOLLEY · PAUL NICHOLSON
STEPHEN PRESTON · CATHERINE MACKINTOSH

CHANDOS early music



AKG

Johann Sebastian Bach

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Concerto for two harpsichords and strings, BWV 1061*

in C major · C-Dur · ut majeur

17:05

- | | | |
|--|------------------------|------|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1</div> | I [Allegro] | 6:55 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2</div> | II Adagio ovvero largo | 4:28 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">3</div> | III Fuga | 5:41 |

Concerto for harpsichord and strings, BWV 1052†

in D minor · d-Moll · ré mineur

21:27

- | | | |
|--|-------------|------|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">4</div> | I Allegro | 7:26 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5</div> | II Adagio | 5:54 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">6</div> | III Allegro | 8:06 |

Concerto for flute, violin, harpsichord and strings, BWV 1044‡

in A minor · a-Moll · la mineur

21:11

- | | | |
|--|--------------------------------|------|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7</div> | I Allegro | 8:43 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">8</div> | II Adagio ma non tanto e dolce | 5:18 |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">9</div> | III Tempo di allabreve | 7:08 |

TT 59:47

The Purcell Quartet:

Robert Woolley harpsichord

Catherine Mackintosh violin[†]/violin solo‡

Catherine Weiss violin

Richard Boothby violone^{†‡}/violoncello*

with

Paul Nicholson harpsichord***Stephen Preston** transverse flute‡**Kati Debrezeni** violin‡**Jane Rogers** viola**Helen Gough** violoncello†**Timothy Kraemer** violoncello‡**Peter Buckoke** baroque bass*

<i>transverse flute</i>	Stephen Preston	by Rod Cameron, after Rottenburgh
	Catherine Mackintosh	by Giovanni Grancino, Milan 1703
<i>violin</i>	Catherine Weiss	by Thomas Eberle, Naples 1770
	Kati Debrezeni	by Leonhardus Maussiell 1752
<i>viola</i>	Jane Rogers	by Rex H. England, Paulersbury 1994, after Gaspar de Salo
<i>violoncello</i>	Richard Boothby	by James Mackay 1995, after Andrea Amati 1565
	Helen Gough	by Peter Walmsley [?], English 18th century
<i>violone</i>	Timothy Kraemer	by John Barrett, London 1742
	Richard Boothby	by Michael Heale 1990, after Amati
	Peter Buckoke	anonymous early twentieth century German converted by Bryan Maynard
<i>baroque bass</i>	Robert Woolley	by Bruce Kennedy, after Michael Mietke, Berlin c. 1704
	Paul Nicholson	by Alan Gotto, after Michael Mietke, Berlin c. 1704

Harpsichords maintained and tuned by Mark Ransom
Pitch A = 415

Johann Sebastian Bach: Harpsichord Concertos

Of the three concertos featured on this disc, the Concerto in D minor, although based on the earliest source, was probably completed last, around 1738–39. The original source for the C major Concerto might be earlier, but as a transcription for two solo harpsichords with strings its date may well be later, by about ten years. Finally, the Concerto in A minor for harpsichord, flute and strings was probably produced earlier in the 1730s, most likely for Bach's second son Carl Philipp Emanuel and his favourite pupil Johann Ludwig Krebs to play together prior to September 1734, when Carl Philipp first left Leipzig.

The D minor Concerto was based on an original concerto for violin, possibly composed even before Sebastian's arrival at the Köthen principality around Christmas 1717. The C major Concerto was first composed, without accompanying ensemble, as a duet for two harpsichords, four hands. The A minor Concerto, with transverse flute joining the harpsichord in a solo capacity, is based on the keyboard Prelude & Fugue in the same key, BWV 895, and, in its slow

movement, on the second movement of the Organ Sonata, BWV 527. Since these two works were completed by about 1730, the final version of the Concerto must have succeeded them.

The **Concerto in C major**, BWV 1061, for two harpsichordists was probably initially planned for domestic concerts in the Leipzig Bach household; that these certainly took place even in the 1740s is historically reported, and the fact that Bach's first autograph was assisted, completed and revised in the hand of his second wife, Anna Magdalena, also seems to support this theory regarding the original duet version. However, Bach's second initiative with the Leipzig student performance workshops known as the Telemann Collegium Musicum very probably stimulated its adaptation as a work for larger, and more standard, ensemble occasions.

It may be that initial performances by Bach's sons and earlier pupils around 1730–34 tended to interpret too sentimentally the slow movement of this Concerto which was originally headed simply

'Adagio' by the composer. Perhaps consequent anxieties resulted in his instructing Anna Magdalena to add the cautionary words 'o vero Largo', indicating that the expression was to remain positive, vigorous and alert, in the manner of a medium-slow dance. When played with sufficient discipline and rhythmic life, this excellent Concerto is so delightful that one is amazed to think that, not long ago, its authenticity as a genuine Bach product was seriously questioned.

The **Concerto in D minor**, BWV 1052, for soloist and strings has a wonderfully bold, even defiant character, and has recently been seen as reflecting unique features of the 'Grosso Mogul' Violin Concerto by Vivaldi, RV 208, of which Johann Sebastian made a keyboard transcription. Bach opens his first movement with a tutti ripieno section lasting eleven and a half bars, and the solo violin/harpsichord part emerges immediately at this unusual, and at that time no doubt rather disturbing, juncture; the ripieno's stormy accompaniment heard next to the interrupting solos continues until the second movement, whose opening and closing ritornello is nearly thirteen bars long before it, too, is seemingly interrupted. The finale returns from lyrical reflection to

bustling energy with another tutti that lasts just over thirteen bars, at which stage, once again, the solo (right hand) line joins the fray. It is obvious from adjustments made to the soloist's material in his autograph working score that Bach tried specially to emphasise the challenging relationship between solos and tuttis as he modified his, today unavailable, source materials.

The **Concerto in A minor**, BWV 1044, with transverse flute is usually thought to be a genuine Bach-transcribed version of his own music (see above), despite the suggestion by slightly ill-informed specialists around 1960 that the Concerto itself might have been worked from the two earlier Bach sources by Johann Gottfried Mützel, who was a late private student of the composer. We know that he certainly copied its material, but the preservation of earlier complete versions argues against him working them.

The erroneous but long-used title 'The Triple Concerto' derived from early criticism and editions in the late-nineteenth century in which the important role given to the first violin in the central movement (quite a usual event in eighteenth-century concertos) suggested that the (probably) solo player-cum-leader had been considered by

Bach to be a soloist. There is no evidence for this at all; however, the duet concerto, with its elegant contrasts and comparatively intimate characteristics, may well indicate its original intention was for those household concerts held in the Cantor's Leipzig home.

© 1999 Stephen Daw

Following his conventional music training at the Guildhall School of Music and Drama **Stephen Preston** developed an interest in authentic performance practice and became the first professional flute player in England to use original historical instruments. He was a founder member of several of what are now leading period instrument orchestras and established a worldwide reputation through concert performances and solo recordings. Apart from his regular teaching commitments, Stephen Preston concentrates most of his attention on dance to which he has increasingly devoted his time both as director of his own company MZT and as a choreographer.

Catherine Mackintosh is one of the first of her generation to have specialised in early string techniques. After a conventional violin

training at the Royal College of Music, she took up the viol and baroque violin and has been involved in many of the pioneering period instrument projects of recent years, including, for example, *Musica Reservata*, the English Consort of Viols, concertos by Vivaldi and Bach, symphonies by Mozart with the Academy of Ancient Music, and symphonies by Beethoven, Brahms and Bruckner with Roger Norrington's London Classical Players. Now she divides her time largely between the Orchestra of the Age of Enlightenment, a duo with the fortepianist Geoffrey Govier, The Purcell Quartet (with many recordings on Chandos) and teaching at the Royal College of Music and the Royal Scottish Academy of Music and Drama.

Robert Woolley was born in London and studied with Cyril Smith and Ruth Dyson at the Royal College of Music, where he is now professor of harpsichord.

His solo recordings include organ works by Tallis and Gibbons, the complete harpsichord and organ works of Purcell, harpsichord works by Frescobaldi, Scarlatti and Handel, and sonatas for fortepiano by J.C. Bach.

Robert Woolley is a founder member of

The Purcell Quartet, with which he has made many recordings for Chandos, including the solo and multiple harpsichord concertos by J.S. Bach. He regularly broadcasts for the BBC, and programmes have included J.S. Bach's complete French Suites and early nineteenth-century English organ music recorded on the James Davis organ at Wyndham Abbey.

Paul Nicholson studied harpsichord and organ at Dartington College before reading music at York University. His teachers included John Wellingham, Roy Truby, Nicholas Danby and Colin Tilney. He works regularly in a variety of chamber, solo and directing engagements in concerts and recordings, and enjoys musical partnerships with violinist Elizabeth Wallfisch, mezzo-soprano Catherine Robbin and ensembles Fretwork and Le Nouveau Quatuor. He is the Associate Musical Director of the London Handel, and Tilford Bach Festivals, and regularly broadcasts on BBC Radio 3.

His performances have met with acclaim in the USA at the Boston Early Music, and Carmel Bach Festivals.

The Purcell Quartet was founded in 1983; their repertoire encompasses the gamut of baroque music and they have established themselves in particular as leaders in the area of baroque chamber music. In 1999 they staged Monteverdi's last opera, *L'incoronazione di Poppea*, in an extensive tour of Japan, and earlier had presented a critically-acclaimed sell-out Bach-Weekend at the Wigmore Hall in London. During their fifteen years together, the group has toured the world, including the USA, Chile, Bolivia, Colombia, Peru, Turkey and all the countries of Europe, and has visited Japan regularly for over ten years. Future plans include a new production of Monteverdi's *Orfeo*, Purcell's *Dido & Aeneas* and a commemorative Bach-Weekend at the Wigmore Hall to mark the exact 250th anniversary of his death.

Johann Sebastian Bach: Cembalokonzerte

Von den drei hier eingespielten Werken wurde das Konzert in d-Moll, obwohl es auf der frühesten Vorlage basiert, vermutlich als letztes um 1738/39 vollendet. Die Erstfassung des Konzerts in C-Dur liegt zwar vielleicht noch früher, doch in der Transkription für zwei Solo-Cembali mit Streicherbegleitung mag es gut zehn Jahre später entstanden sein. Das Konzert in a-Moll für Cembalo, Flöte und Streicher schließlich entstand vermutlich zu Beginn der 1730er Jahre für Bachs zweiten Sohn Carl Philipp Emanuel, der es wahrscheinlich mit Johann Ludwig Krebs auführte, dem Lieblingsschüler seines Vaters, bevor er im September 1734 Leipzig verließ.

Das Konzert in d-Moll basiert auf einer Vorlage mit Solovioline, deren Entstehung vielleicht bereits vor Bachs Dienstantritt in Köthen (Dezember 1717) zurückreicht. Das Konzert in C-Dur entstand zunächst ohne begleitendes Streicherensemble als Duett für zwei Cembali vierhändig. Das Konzert in a-Moll, bei dem dem Cembalo eine Flöte als Soloinstrument an die Seite gestellt ist, geht in seinen Ecksätzen auf das Satzpaar

Präludium und Fuge in derselben Tonart, BWV 895, zurück und in seinem langsamen Mittelsatz auf den zweiten Satz der Orgelsonate BWV 527. Da diese beiden genannten Werke etwa 1730 vollendet waren, muß die letzte Fassung des Konzerts entsprechend später entstanden sein.

Das **Konzert in C-Dur**, BWV 1061, für zwei Cembali war vermutlich zunächst für Privatkonzerte im Hause Bachs in Leipzig bestimmt. Daß solche Konzerte selbst in den 1740er Jahren noch stattfanden, ist historisch belegt; die Tatsache, daß Bach bei der Anfertigung seines ersten Autographs von seiner zweiten Frau Anna Magdalena unterstützt wurde, die außerdem die Handschrift vervollständigte und revidierte, scheint die Theorie einer ursprünglichen Duettfassung zu bestätigen. Bachs zweite Phase der Zusammenarbeit mit dem als "Telemannisches Collegium Musicum" bekannten Leipziger Studentenorchester bedingte vermutlich die Umarbeitung der Komposition zu einem Werk für eine größere und gebräuchlichere Ensemblebesetzung.

Es ist denkbar, daß Bachs Söhne und

Schüler bei den ersten Aufführungen des Werks in den Jahren 1730–1734 den vom Komponisten zunächst schlicht als “Adagio” bezeichneten langsamen Satz des Konzerts etwas zu sentimental vortrugen. Vielleicht veranlaßte eine hieraus resultierende Unzufriedenheit Bach, Anna Magdalena den warnenden Zusatz “o vero Largo” einfügen zu lassen, um hierdurch anzudeuten, daß der Satz einen zuversichtlichen, lebhaften und munteren Ausdruck vermitteln sollte, etwa in der Art eines Tanzes in gemäßigtem Tempo. Wenn es mit hinreichender Disziplin und rhythmischer Pointiertheit gespielt wird, ist dieses exzellente Konzert so einnehmend, daß man sich nur wundern kann, daß vor gar nicht so langer Zeit seine Authentizität als genuine Komposition Bachs ernsthaft angezweifelt wurde.

Das **Konzert in d-Moll**, BWV 1052, für Soloinstrument und Streicher hat einen wunderbar kühnen, ja herausfordernden Charakter; wie in jüngerer Zeit erkannt worden ist, nimmt die Komposition die eigenwilligen Züge von Vivaldis Violinkonzert “Grosso Mogul”, RV 208, auf, von dem Bach eine Transkription für Tasteninstrumente anfertigte. Bach eröffnet seinen ersten Satz mit einem Tutti-Ripieno-Abschnitt von $11\frac{1}{2}$ Takten Länge, und an

dieser ungewöhnlichen, seinerzeit sicherlich befremdenden Stelle setzt unmittelbar auch die Solovioline bzw. das Solocembalo ein. Der Wechsel von stürmischer Ripieno-Begleitung und unterbrechenden Soli setzt sich bis zum Beginn des zweiten Satzes fort, dessen einleitendes und abschließendes Ritornell sich über fast dreizehn Takte erstreckt, bevor es ebenfalls scheinbar unterbrochen wird. Nach einer Passage lyrischer Reflektion setzt das Finale mit einem weiteren, über dreizehn Takte langen Tutti-Abschnitt voll energischer Bewegung ein, bevor die Solopartie (rechte Hand) erneut hinzutritt. Aus den von Bach in seiner autographen Konzeptpartitur vorgenommenen Korrekturen der Solostimme ist ersichtlich, daß ihm in seiner Bearbeitung des leider verschollenen Quellenmaterials besonders daran gelegen war, die komplexen Beziehungen zwischen Solo und Tutti zu unterstreichen.

Das **Konzert in a-Moll**, BWV 1044, mit obligater Querflöte galt seit jeher als Bachs eigene Bearbeitung (siehe oben); um 1960 jedoch behaupteten leicht mißinformierte Spezialisten plötzlich, das Konzert sei von Johann Gottfried Mützel, einem der letzten Privatschüler des Meisters, aus den zwei genannten Bachschen Vorlagen transkribiert

worden. Eine der Quellen stammt zwar in der Tat von Mützels Hand, die Überlieferung früherer vollständiger Abschriften spricht jedoch gegen seine Autorschaft der Konzertsfassung.

Der lange Zeit fälschlich verwendete Titel “Tripelkonzert” geht zurück auf frühe Besprechungen und Ausgaben des späten 19. Jahrhunderts, in denen die prominente Rolle der ersten Violine im Mittelsatz zu der Annahme geführt hatte, daß Bach den – mutmaßlichen – Konzertmeister als Solisten behandelt hatte. Hierfür gibt es jedoch keinerlei Belege; die eleganten Kontraste und der vergleichsweise intime Charakter dieses Doppelkonzerts könnten jedoch darauf hinweisen, daß es ursprünglich für die erwähnten Hauskonzerte in Bachs Leipziger Wohnung bestimmt war.

© 1999 Stephen Daw
Übersetzung: Stephanie Wollny

Nach seiner konventionellen musikalischen Ausbildung an der Guildhall School of Music and Drama entwickelte **Stephen Preston** ein Interesse an authentischer Aufführungspraxis und war der erste professionelle Flötist in England, der auf Originalinstrumenten spielte. Er ist Gründungsmitglied mehrerer

unterdessen führender Orchester auf Originalinstrumenten und errang sich durch Konzerte und Soloaufnahmen weltweite Anerkennung. Neben seinen regelmäßigen Verpflichtungen als Lehrer konzentriert Stephen Preston sich vorwiegend auf den Tanz, dem er als Direktor seiner eigenen Truppe MZT sowie als Choreograph zunehmend seine Zeit widmet.

Catherine Mackintosh war unter den ersten ihrer Generation, die sich auf den Umgang mit alten Saiteninstrumenten spezialisiert haben. Nach einer konventionellen Violinausbildung am Royal College of Music lernte sie die Gambe und die Barockvioline spielen und war an vielen bahnbrechenden Projekten der letzten Jahre beteiligt, die sich mit historischen Instrumenten befaßten – darunter die Gruppen Musica Reservata und English Consort of Viols. Sie hat Konzerte von Vivaldi und Bach aufgeführt, Sinfonien von Mozart mit der Academy of Ancient Music und Sinfonien von Beethoven, Brahms und Bruckner mit Roger Norringtons London Classical Players. Derzeit widmet sie ihre Zeit vorwiegend dem Orchester of the Age of Enlightenment, einem Duo mit dem Fortepianisten Geoffrey Govier und The Purcell Quartet, das viel für Chandos

aufnimmt, sowie ihren Lehraufträgen am Royal College of Music und an der Royal Scottish Academy of Music and Drama.

Robert Woolley wurde in London geboren und studierte bei Cyril Smith und Ruth Dyson am Royal College of Music, wo er jetzt auch selbst Professor für Cembalo ist.

Seine Soloaufnahmen umfassen Orgelwerke von Tallis und Gibbons und das gesamte Cembalo- und Orgelschaffen Purcells. Daneben spielte er Cembalowerke von Frescobaldi, Scarlatti und Händel sowie Fortepiano-Sonaten von J.C. Bach ein.

Robert Woolley ist Gründungsmitglied von The Purcell Quartet, mit dem er zahlreiche Aufnahmen für Chandos gemacht hat, darunter die Konzerte für ein bis vier Cembali von J.S. Bach. Er ist auch regelmäßiger Gast der BBC, wo seine Aufnahmeprojekte unter anderem die vollständigen Französischen Suiten Bachs und englische Orgelmusik des frühen 19. Jahrhunderts (gespielt auf der James-Davis-Orgel von Wymondham Abbey) einschlossen.

Paul Nicholson lernte zunächst Cembalo und Orgel am Dartington College, dann studierte er Musik an der Universität York.

Seine Lehrer waren u.a. John Wellingham, Roy Truby, Nicholas Danby und Colin Tilney. Er fungiert regelmäßig als Kammermusiker, Solist und Dirigent im Konzertsaal und Aufnahmestudio und tritt mit der Geigerin Elizabeth Wallfisch und der Mezzosopranisten Catherine Robbin sowie den Ensembles Fretwork und Le Nouveau Quatuor auf. Er ist koordinierter Musikdirektor des Händel-Festivals in London und des Bach-Festivals in Tilford und spielt häufig im Dritten Programm der BBC. Seine Interpretationen in den Vereinigten Staaten bei dem Early Music Festival in Boston und dem Bach-Festival in Carmel hatten großen Erfolg.

The Purcell Quartet wurde 1983 gegründet; das Repertoire seiner Mitglieder umfaßt die gesamte Skala der barocken Musik, und sie sind vor allem auf dem Gebiet der Kammermusik des Barocks führend geworden. 1999, im Rahmen einer umfangreichen Japan-Tournee, inszenierten sie Monteverdis letzte Oper, *L'incoronazione di Poppea*, auf und hatten davor ein sehr gut kritisierendes, komplett ausverkauftes Bach-Wochenende in der Wigmore Hall, London, veranstaltet. Im Lauf ihrer fünfzehnjährigen Zusammenarbeit ist die Gruppe weltweit

aufgetreten, unter anderem in den USA, Chile, Bolivien, Kolumbien, Peru, in der Türkei, in allen Ländern Europas sowie seit über zehn Jahren in regelmäßigen Japan-Tourneen. Zu ihren Zukunftsplänen

gehören eine Neuinszenierung von Monteverdis *Orfeo*, Purcells *Dido & Aeneas* und ein Bach-Wochenende in der Wigmore Hall zum Gedenken an sein zweihundertfünfzigstes Todesjahr.

Johann Sebastian Bach: Concertos pour clavecin

Des trois concertos présentés sur ce disque, le Concerto en ré mineur, bien qu'il repose sur les sources les plus anciennes, a probablement été terminé en dernier, vers 1738–1739. La source originale du Concerto en ut majeur pourrait être antérieure, mais sous forme de transcription pour deux clavecins solistes avec cordes, il pourrait très bien être encore postérieur d'une dizaine d'années. Finalement, le Concerto en la mineur pour clavecin, flûte et cordes date, selon toute vraisemblance, du début des années 1730; Bach l'écrivit très probablement pour son deuxième fils, Carl Philipp Emanuel, et pour son élève préféré, Johann Ludwig Krebs, afin qu'ils le jouassent ensemble avant le mois de septembre 1734, date à laquelle Carl Philipp Emanuel quitta Leipzig.

Le Concerto en ré mineur repose sur un autre concerto pour violon, sans doute composé avant même l'arrivée de Johann Sebastian Bach dans la principauté de Köthen, aux alentours de Noël 1717. Le Concerto en ut majeur a été tout d'abord composé, sans accompagnement d'ensemble,

sous forme de duo pour deux clavecins. Le Concerto en la mineur, dans lequel la flûte traversière se joint au clavecin comme instrument soliste, repose sur le Prélude et fugue en la mineur, BWV 895, et, dans son mouvement lent, sur le deuxième mouvement de la Sonate pour orgue, BWV 527. Comme Bach a achevé ces deux œuvres vers 1730, la version finale du Concerto est forcément postérieure.

Le **Concerto en ut majeur**, BWV 1061, pour deux clavecins a probablement été conçu à l'origine pour des concerts donnés dans la maison de Bach à Leipzig; il est historiquement attesté que ces concerts ont bien eu lieu dans les années 1740 et le fait que la première partition autographe de Bach ait été achevée et révisée de la main de sa seconde femme, Anna Magdalena, semble également étayer la théorie qui fait de la version pour deux clavecins la version originale. Toutefois, la seconde approche de Bach, dans les ateliers d'exécution étudiantins de Leipzig connus sous le nom de "Telemann Collegium Musicum", a sans doute poussé le compositeur à adapter cette

version originale pour deux clavecins sans accompagnement à un effectif de circonstance plus fourni et plus conforme aux normes.

Il n'est pas impossible que les exécutions initiales, données par les fils de Bach et par ses élèves vers 1730–1734, aient eu tendance à présenter de manière trop sentimentale le mouvement lent de ce concerto, que le compositeur avait simplement intitulé "Adagio" à l'origine. Les inquiétudes qui en ont résulté l'ont peut-être incité à demander à Anna Magdalena d'ajouter par précaution les mots "o vero Largo", pour préciser que l'expression devait rester positive, vigoureuse et alerte, à la manière d'une danse moyennement lente. Lorsqu'il est joué avec suffisamment de discipline et de vie rythmique, cet excellent concerto est si délicieux qu'il est surprenant de penser qu'à une époque assez récente on ait pu mettre en doute son authenticité.

Le **Concerto en ré mineur**, BWV 1052, pour soliste et cordes a un caractère merveilleusement audacieux et même provocant; en outre on a récemment mis en lumière qu'il reflétait des éléments uniques du Concerto pour violon "Grosso Mogul" de Vivaldi, RV 208, dont Johann Sebastian Bach a fait une transcription pour clavier.

Bach commence son premier mouvement par un tutti ripieno de onze mesures et demie; la partie soliste violon/clavecin émerge immédiatement en ce point de jonction inhabituel et certainement assez troublant pour l'époque; l'accompagnement orageux du ripieno que l'on entend derrière les solos qui font irruption se poursuit jusqu'au deuxième mouvement, dont la ritournelle initiale et conclusive dure près de treize mesures, avant d'être elle aussi apparemment interrompue. Le finale passe d'une réflexion lyrique à une énergie trépidante avec un autre tutti qui dure juste treize mesures et, à ce stade, une fois encore, la ligne soliste (main droite) descend dans l'arène. Il ressort clairement des corrections que Bach a apportées à la partie soliste dans sa partition de travail originale qu'il a surtout essayé de souligner les relations provocantes entre solos et tutti en modifiant ses matériels d'origine, indisponibles de nos jours.

Le **Concerto en la mineur**, BWV 1044, avec flûte traversière est généralement considéré comme une authentique transcription que Bach réalisa de sa propre musique (voir ci-dessus), bien que, vers 1960, des spécialistes assez mal informés aient émis l'hypothèse que ce concerto aurait pu être tiré des deux sources antérieures de

Bach par Johann Gottfried Mützel, un élève de Bach qui avait travaillé la composition en privé avec lui à la fin de sa vie. On sait qu'il en a bien copié le matériel, mais, comme des versions antérieures complètes nous en sont parvenues, il est bien improbable qu'il en soit l'auteur.

Le titre erroné, mais longtemps utilisé, de "Triple Concerto" provient de critiques anciennes et d'éditions de la fin du XIXe siècle, dans lesquelles le rôle important donné au premier violon dans le mouvement central (ce qui était tout à fait courant dans les concertos du XVIIIe siècle), laissait supposer que Bach considérait ce premier violon comme un soliste. Rien ne le prouve, mais le concerto pour deux instrumentistes, avec ses contrastes élégants et son caractère relativement intime, indique peut-être qu'il était destiné à l'origine à des concerts donnés chez le cantor de Leipzig.

© 1999 Stephen Daw

Traduction: Marie-Stella Pâris

Au terme d'une formation musicale traditionnelle à la Guildhall School of Music and Drama de Londres, **Stephen Preston** s'intéressa à l'interprétation sur instruments d'époque et fut le premier flûtiste

professionnel anglais à utiliser des instruments historiques originaux. Il fut l'un des membres fondateurs de plusieurs orchestres, aujourd'hui bien connus, qui jouent sur des instruments d'époque et il se forgea une belle réputation internationale grâce à ses concerts et à ses enregistrements solistes. Outre ses obligations régulières en matière d'enseignement, Stephen Preston attache beaucoup d'attention à la danse, à laquelle il consacre de plus en plus de temps, en sa qualité de directeur de sa propre troupe, MZT, et de chorégraphe.

Catherine Mackintosh est l'une des premières artistes de sa génération à s'être spécialisée dans les techniques anciennes des instruments à cordes. Au terme d'une formation conventionnelle de violoniste au Royal College of Music, elle se met à la viole et au violon baroque. Elle a participé à de nombreux projets expérimentaux récents sur des instruments anciens tels Musica Reservata, le English Consort of Viols, l'interprétation de concertos de Vivaldi et Bach tout comme de symphonies de Mozart avec l'Academy of Ancient Music ou encore, de symphonies de Beethoven, Brahms et Bruckner avec les London Classical Players de Roger Norrington. A l'heure actuelle, elle

partage son temps entre l'Orchestra of the Age of Enlightenment, un duo avec Geoffrey Govier, spécialiste du forte-piano, The Purcell Quartet, avec de nombreux enregistrements pour Chandos et l'enseignement au Royal College of Music et à la Royal Scottish Academy of Music and Drama.

Robert Woolley est né à Londres et a fait ses études au Royal College of Music avec Cyril Smith et Ruth Dyson. Il y enseigne actuellement le clavecin.

Ses enregistrements en solo comprennent des œuvres pour orgue de Tallis et de Gibbons, les œuvres complètes pour clavecin et orgue de Purcell, des pièces pour clavecin de Frescobaldi, Scarlatti et Haendel ainsi que des sonates pour piano de J.C. Bach.

Robert Woolley est l'un des membres fondateurs de The Purcell Quartet avec lequel il a réalisé de nombreux enregistrements pour Chandos, notamment les concertos pour un ou plusieurs clavecins de J.S. Bach. Il se produit régulièrement à la BBC et a interprété entre autres la série complète des Suites françaises de J.S. Bach ainsi que des œuvres pour orgue du début du XIXe siècle sur l'orgue de James Davis à l'abbaye de Wymondham.

Paul Nicholson étudia le clavecin et l'orgue au Collège de Dartington avant de poursuivre ses études de musique à l'Université de York. Parmi ses professeurs, on peut noter John Wellingham, Roy Truby, Nicholas Danby et Colin Tilney. Il se produit régulièrement en concert et enregistre des disques avec divers ensembles de chambre, en soliste ou comme chef, et a pour partenaires la violoniste Elizabeth Wallfisch, la mezzo-soprano Catherine Robbin, et les ensembles Fretwork et Le Nouveau Quatuor. Il est le directeur musical associé des festivals Haendel de Londres et Bach de Tilford, et se fait entendre régulièrement sur les ondes de la BBC Radio 3. Ses interprétations ont recueilli le plus vif succès aux Etats-Unis, au Festival de musique ancienne de Boston et au Carmel Bach Festival.

The Purcell Quartet a été fondé en 1983; son répertoire recouvre toute la musique baroque; il s'est particulièrement affirmé comme chef de file dans le domaine de la musique de chambre baroque. En 1999, ce quatuor a monté le dernier opéra de Monteverdi, *Le Couronnement de Poppée*, lors d'une grande tournée au Japon, après avoir présenté à guichet fermé un Weekend-Bach, largement acclamé par la critique, au

Wigmore Hall de Londres. Au cours des quinze années qu'ils ont passé ensemble, les membres de ce quatuor ont fait des tournées dans le monde entier, notamment aux Etats-Unis, au Chili, en Bolivie, en Colombie, au Pérou, en Turquie et dans toute l'Europe; ils se sont régulièrement produits au Japon

pendant plus de dix ans. Au nombre de leurs projets figurent une nouvelle production de l'*Orfeo* de Monteverdi, *Didon et Énée* de Purcell et un Weekend-Bach au Wigmore Hall de Londres pour commémorer la date exacte du 250^e anniversaire de la mort de Bach.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: chandosdirect@chandos-records.com Website: www.chandos-records.com

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 20-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Producer Martin Compton

Sound engineer Ben Connellan

Editor Rachel Smith

Recording venue Orford Parish Church, Suffolk; 2–3 July 1996 (BWV 1052), 4–5 December 1996 (BWV 1044) & 31 October 1997 (BWV 1061)

Cover Details from *A Flemish Kermesse* by Pieter Brueghel the Younger (c. 1564–1638) (The Bridgeman Art Library, London)

Design Sean Coleman

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Booklet editor Finn S. Gundersen

© 1999 Chandos Records Ltd

© 1999 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



CHACONNE DIGITAL

CHAN 0641

20 bit

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

Concerto for two harpsichords and
strings, BWV 1061*

17:05

in C major · C-Dur · ut majeur

- | | | | |
|---|-----|---------------------|------|
| 1 | I | [Allegro] | 6:55 |
| 2 | II | Adagio ovvero largo | 4:28 |
| 3 | III | Fuga | 5:41 |

Concerto for harpsichord and strings,
BWV 1052†

21:27

in D minor · d-Moll · ré mineur

- | | | | |
|---|-----|---------|------|
| 4 | I | Allegro | 7:26 |
| 5 | II | Adagio | 5:54 |
| 6 | III | Allegro | 8:06 |

Concerto for flute, violin, harpsichord
and strings, BWV 1044‡

21:11

in A minor · a-Moll · la mineur

- | | | | |
|---|-----|-----------------------------|------|
| 7 | I | Allegro | 8:43 |
| 8 | II | Adagio ma non tanto e dolce | 5:18 |
| 9 | III | Tempo di allabreve | 7:08 |

TT 59:47

The Purcell Quartet:

Robert Woolley harpsichord

Catherine Mackintosh violin^{††}/violin solo‡

Catherine Weiss violin

Richard Boothby violone^{†‡}/violoncello*

with

Paul Nicholson harpsichord*

Stephen Preston transverse flute‡

Kati Debrezeni violin‡

Jane Rogers viola

Helen Gough violoncello†

Timothy Kraemer violoncello‡

Peter Buckoke baroque bass*

DDD

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England© 1999 Chandos Records Ltd. © 1999 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU